



# L'Écho de Tracadie-Sheila



143e édition

AVRIL 2014

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Le contenu de L'Écho de Tracadie-Sheila est disponible et archivé à [www.canadamunicipal.ca](http://www.canadamunicipal.ca)

## 37 500 \$ pour rénover une maison pour adultes atteints d'autisme



Vu dans L'Écho

De gauche à droite : 1ère rangée : Jean-Pierre Lavoie, membre du CA du RLF; Madelaine Dubé, ministre du Développement social du NB; Rose-Marie Doiron, membre du CA et conseillère municipale; Dorilla Sonier, membre du CA, accompagnée de son fils adoptif et résident, Marc Savoie et le député Claude Landry. 2e rangée : Henri-Paul Richard, directeur des RLF; Angélie Basque, membre du CA; Aldéola Losier, maire de Tracadie-Sheila; Fernand Paulin, conseiller municipal; Sylvio Comeau et Denis McLaughlin, conseiller municipal.

**L**e gouvernement provincial investit dans un projet de développement communautaire visant Les Résidences Line Ferguson, à Tracadie-Sheila.

Le gouvernement accorde 22 500 \$ pour effectuer des rénovations à cette résidence qui se spécialise dans la prestation de services de niveau 4 aux adultes atteints d'autisme. Elle subvient à leurs besoins physiques, prend les dispositions nécessaires pour assurer un suivi régulier auprès des médecins et des psychiatres, organise des activités éducatives et récréatives, et facilite leur intégration dans la

communauté.

« Cet investissement permettra aux résidents d'avoir une meilleure qualité de vie » a affirmé le maire de Tracadie-Sheila, Aldéola Losier. « Les travaux de rénovation permettront aux membres du personnel d'être plus efficaces dans la prestation des services. »

Le projet, d'une valeur de 37 500 \$, permettra de moderniser l'installation, ce qui comprend l'ajout d'une salle d'activités, d'un bureau destiné au directeur, d'une salle de bains additionnelle et d'un entrepôt. □

## Wanita McGraw inscrite au Tableau d'honneur du RFAFC

**W**anita McGraw, originaire de Tracadie-Sheila et diplômée de la Faculté d'administration de l'Université de Moncton en 1997, vient d'être inscrite au Tableau d'honneur du Réseau des femmes d'affaires francophones du Canada (RFAFC).



Le réseau honore ainsi les femmes d'affaires pour avoir tracé la voie ou pour avoir brisé les barrières traditionnelles dans le domaine des affaires ou dans leur profession. De plus, selon le RFAFC, elles contribuent activement à l'avancement de leur communauté, région, province ou pays et font preuve de vision et de leadership exceptionnel. Madame McGraw se surpasse d'ailleurs dans un monde des affaires qui est majoritairement masculin, soit en comptabilité.

Elle a en outre développé une expertise dans le marché du Nouveau-Brunswick pour le crédit d'impôt provincial pour les investisseurs dans les petites entreprises et elle est maintenant reconnue comme une personne ressource dans la communauté d'affaires de la province.

Elle donne régulièrement des conférences aux gens d'affaires et aux jeunes et elle agit actuellement comme animatrice de groupe de discussions sur les enjeux des états généraux de la jeunesse. □

*Le maire et le conseil de Tracadie-Sheila souhaitent à toutes les mamans Bonne fête des Mères le 11 mai 2014*



## Marche pour l'autisme

Le Centre d'excellence en Autisme de la Péninsule acadienne vous invite à une marche dans le cadre du mois de l'autisme, Avril : Mois de l'Autisme, le dimanche 27 avril 2014 à Tracadie-Sheila.

Départ : Du Yomi (boutique yogourt glacé) au 3360, boul. Dr. Victor LeBlanc  
Heure : 11 h 30  
BBQ, surprises et chansonnier à l'arrivée!  
GRATUIT! Venez en grand nombre!

Pour y participer, vous pouvez nous rejoindre au 337-0584. En cas de mauvaise température, la marche sera remise au dimanche suivant. Apportez vos chaises pliantes! ☐

## Relais pour la vie de Tracadie-Sheila

Le Relais pour la vie de Tracadie-Sheila aura lieu le samedi 21 juin 2014 de 16 h à 4 h au Centre Villégiature Deux Rivières.

Les personnes intéressées à inscrire leur équipe ou à obtenir plus de renseignements, peuvent communiquer avec Muriel LeClair, présidente, en téléphonant au 393-0989 après 17 h 30. ☐

## Banquet de Succès Jeunesse PA

Afin de célébrer le succès des entrepreneurs étudiants ayant complété le programme Mon entreprise jeunesse, Succès Jeunesse Péninsule acadienne tiendra son banquet de reconnaissance le jeudi 1er mai à 18 h, à la cafétéria de la polyvalente W.-A.-Losier de Tracadie-Sheila.

Les billets au coût de 40 \$ sont en quantité limitée. Pour information ou réservation : Chantal Richardson au 394.2304  
succesjeunessepa@nb.aibn.com ☐

## Les activités à votre Centre de ressources familiales

Les haltes familiales ont lieu tous les lundis au Marché Centre-Ville de Tracadie-Sheila de 9 h à 12 h.

### Activités d'avril

**Lundi 28 avril**  
On fait pousser une fleur

### Formations pour parents (télé-phoner pour vous inscrire 727-1860)

**Lundi 28 avril**  
Soyons actifs avec nos bébés de 0 à 1 an (Exercices) 10 h, Caraquet

**Mardi 29 avril**  
Cuisine collective : Sauce à spaghetti, 18 h, Caraquet

**Mercredi 30 avril**  
Clinique de vérification de sièges d'auto, 9 h à 15 h, Tracadie-Sheila ☐

### Informations supplémentaires

Consultez le site web : [www.frc-crf.com](http://www.frc-crf.com) pour connaître toutes les activités offertes. ☐

### Complexe sportif multifonctionnel

## Déjeuner de la fête des Mères

Participez au déjeuner pour la fête des Mères au profit du Complexe sportif multifonctionnel, le dimanche 11 mai de 9 h à 12 h, à la cafétéria de la Polyvalente W.-A.-Losier.

Les billets sont en vente au coût de 8 \$. Tous les profits amassés seront versés au Complexe sportif multifonctionnel. Pour informations : 394-3526 ou 395-5856. ☐

## Débat à la mairie

La Chambre de commerce du Grand Tracadie-Sheila invite ses membres à un débat à la mairie le mardi 6 mai 2014 à 19 h à la salle de conférence du Villégiature Deux Rivières Resort de Tracadie-Sheila.

Le but de l'activité est de présenter les candidats et donner l'occasion aux membres de la CCGTS à assister à un débat où les questions seront axées sur les préoccupations des gens d'affaires de notre communauté.

Coût : Gratuit pour tous les membres de la CCGTS \*Les places sont limitées, inscrivez-vous dès maintenant avant le 2 mai à midi via courriel au [ccgtracadie-sheila@nb.aibn.com](mailto:ccgtracadie-sheila@nb.aibn.com) en nous indiquant le nom de la compagnie ou de l'individu ainsi que le nombre de participant(e)s. ☐

## LES ÉCHOS DE GILLES



### Le bonheur mène au succès

Souvent, en auto, j'écoute la radio de Radio-Canada, intelligente et pas mal souvent instructive.

J'aime entendre et apprendre sur le monde par tous ces chroniqueurs qui ont quelque chose à dire.

Un matin, Catherine Perrin recevait un professeur d'université qui abordait un rapport sur l'importance des premières années d'un enfant pour son équilibre et surtout pour accumuler les outils pour réussir sa vie.

Il rappelait le rôle déterminant des parents dans la construction d'une sécurité affective qui ouvre toutes les portes à la personne... Il était question de centaines d'études scientifiques sur le sujet et concluait que toutes pointent dans la même direction. « Un enfant à qui on porte de l'attention, en bas âge, sera mieux préparé pour son avenir.

Une étude américaine montrait que 40% des enfants n'ont pas suffisamment de marque d'affection et d'attention. L'étude en question portait sur 14,000 enfants suivis depuis leur naissance pendant 14 ans pour voir leur évolution. On se rend compte que 60% sont attachés à leurs parents mais 40% n'ont pas cet attachement. Tout se joue en très bas âge avant 5 ans! Quand l'enfant a peur, qu'il pleure, qu'il souffre... l'enfant doit sentir que sa demande a été entendue... Un mot rassurant, un câlin, un bisou le sécurisera et en fera un adulte équilibré vivant dans un monde paisible. Le contraire, lui fera percevoir le monde comme hostile et dangereux pour lui, d'où ses difficultés à composer avec son monde adulte.

Ici on ne parle pas de pauvreté d'argent. On parle de pauvreté d'affection. L'enfant d'une famille pauvre mais qui reçoit ce réconfort parental deviendra une personne qui aura plus de chance de réussir sa vie. Les autres auront un futur handicapé, plus difficile. Dans une famille pauvre où il y a de l'amour, (attention et affection) la personne aura 250% plus de chance de réussir sa vie.

Je trouvais important de te le dire.  
« Le bonheur mène au succès ! »

## SONIA DUGUAY

### MASSOTHÉRAPEUTE TRAVAIL MUSCULAIRE

15 ANNÉES DE SERVICE

TRACADIE-SHEILA  
SECTEUR SHEILA

SUR RENDEZ-VOUS

(506) 393-6922

## Le conseil en action

**L**e lundi, 31 mars, le conseil de ville tenait une réunion extraordinaire publique alors que c'est le maire Aldéoda Losier qui présidait l'assemblée où tous les membres du conseil étaient présents.

L'ordre du jour fut adopté tel que présenté avec seulement trois points à discuter.

Au sujet de la modification au zonage sur la rue Carrie, il fut décidé de rédiger en conséquence un arrêté portant modification de l'arrêté de zonage, le secrétaire municipal se chargera au nom et pour le compte du conseil, de faire publier dans les délais prescrits par l'article 68, les avis publics conformes aux

prescriptions à la Loi sur l'urbanisme et l'étude des objections aux projets d'arrêtés est fixée à 19 h le lundi 28 avril 2014 dans la salle du conseil.

Ensuite, le conseil municipal acceptait le dépôt du « Rapport ébauché sur le dragage du lien des deux rivières (Embouchure sud) préparé par la firme Roy Consultants.

En fin de réunion extraordinaire, le conseil municipal acceptait l'offre de services au montant de 39 171,34 \$ (taxes incluses) de la firme Cube Automation pour le remplacement d'équipement aux 3 stations de pompage du secteur Sheila. □

## Une transition en douceur

**I**l y aura des élections municipales le lundi 12 mai pour élire le nouveau conseil municipal de la Grande Ville de Tracadie-Sheila. Ces élus entreront en fonction après leur assermentation qui se fera entre le 23 et le 28 mai.

Mais ce n'est que le 1er juillet que ce conseil deviendra souverain et tous agiront comme représentants de leurs quartiers respectifs. Ils prépareront l'organisation de la nouvelle ville en passant en revue tous les aspects nécessaires pour mettre sur pied une grande ville.

### L'actuel conseil

Les membres de l'actuel conseil resteront en fonction jusqu'au 30 juin assurant la continuité dans l'actuelle ville. Ils termineront les dossiers en cours, rencontreront les nouveaux élus pour expliquer où ils en étaient et permettront aux nouveaux conseillers de se faire une idée sur les orientations et projets de la ville. Cette cohabitation permettra une transition en douceur pour harmoniser le regroupement entre la ville et les DSL. Le conseil actuel va devoir continuer d'exercer son rôle, mais avec

des pouvoirs limités du 12 mai jusqu'au 30 juin. À partir du jour de l'élection, l'actuel conseil ne pourra plus initier de nouveaux projets, signer de nouvelles ententes ou procéder à l'achat ou à l'aliénation d'actifs d'immobilisations, nommer ou congédier des fonctionnaires ou employés, ou adopter une ligne de conduite qui aurait des effets sur la gestion future de la nouvelle municipalité, ou qui obligerait la nouvelle municipalité à adopter une ligne conduite particulière.

### Dans les DSL

Jusqu'au 30 juin, les DSL seront encore administrés par la province par son représentant local. De ce point de vue également ça permettra aux DSL de compléter et transférer les dossiers et projets en cours.

L'objectif de cette cohabitation est de permettre que la transition soit harmonieuse sans qu'aucune des parties ne soit lésée. L'avenir ensemble reste l'objectif de ce regroupement de la communauté pour en faire une grande ville moderne. □

## Pour servir une plus grande population

**D**epuis quelques semaines, la Ville a amélioré son réseau informatique et téléphonique à l'hôtel de ville.

C'est le fournisseur local Netlantique Plus qui installait un nouveau serveur informatique et procédait à la configuration du réseau de la Ville au coût de 7 593,60 \$. Aussi, pour la gestion des documents numérisés, la Ville commandait à Ricoh Canada, de l'équipement

avec un budget de 42 761,46 \$.

Enfin, l'amélioration du système téléphonique de Bell Aliant coûtait à la ville la somme de 9 521,89 \$.

Toutes ces améliorations permettront à l'administration municipale de faire face aux nouveaux besoins après le regroupement avec les DSL puisque la population à desservir triplera dès le mois de juillet. □

## Le 394-4020 encore plus efficace

**P**our faire face à l'augmentation prévue d'appels téléphoniques des citoyens avec le regroupement des DSL, l'hôtel de ville se prépare à répondre au public plus efficacement.

Depuis quelques jours, le numéro de téléphone 394-4020 est automatisé pour permettre de rejoindre plus rapidement le service

desiré.

La voix d'un employé municipal dirige les appels vers le bon point de service qui assurera rapidement une réponse aux questions du public. Le service est bilingue et permettra à tous les citoyens de trouver une réponse à leurs questions. □



## AVIS PUBLIC

### MODIFICATIONS AU PLAN MUNICIPAL ET À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE DE TRACADIE-SHEILA

UN AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que la Ville de Tracadie-Sheila a l'intention de modifier sa réglementation en matière d'urbanisme de la façon suivante :

en remplaçant une partie de l'affectation NR (naturelle et récréative) par une nouvelle affectation R (résidentielle) dans le plan municipal et en remplaçant une partie des zones N (naturelle) et CH (chalet) par une zone RA (résidentielle unifamiliale) sur la carte de zonage. Les propriétés touchées sont situées le long de la rue R. Carrie (voir Carte 1). Le but de la modification est de permettre du développement résidentiel.

en modifiant l'arrêté de zonage pour ajouter l'usage « habitation multifamiliale » dans une zone INS (institutionnelle). Le but de cette modification est de permettre l'aménagement d'habitations multifamiliales le long du boulevard Dr Victor LeBlanc sur la propriété identifiée par le NID 20788345.

en modifiant l'arrêté de zonage pour ajouter l'usage « usine de transformation des produits de la mer » dans une zone C2 (commerciale routière). Le but de cette modification est de permettre l'agrandissement de l'usine de transformation des produits de la mer sur la propriété située au 3113, rue Principale et identifiée par le NID 20777066.

en modifiant l'arrêté de zonage pour remplacer l'usage « salon funéraire » par l'usage « salon funéraire avec ou sans un crématorium, un columbarium et/ou une chapelle funéraire » dans les zones M (mixte) et C2 (commerciale routière). Le but de cette modification est de permettre l'ajout d'un crématorium, d'un columbarium et d'une chapelle funéraire dans un salon funéraire sur la propriété située au 3875, rue Principale et identifiée par les NID 20823258 et 20367074.

en remplaçant une partie de la zone M (mixte) par une zone d'aménagement intégré (AI-15). Le but de cette modification est de permettre l'aménagement d'un salon d'esthétique de véhicules avec un kiosque pour la vente d'essence sur la propriété située au 3740, rue Principale et identifiée par le NID 20368577.

en modifiant les dispositions générales de l'arrêté de zonage concernant certaines normes sur le stationnement hors rue, le chargement et déchargement hors rue et les marges de recul attenantes à un bâtiment principal ou à une construction principale.

Une audience publique, au cours de laquelle seront examinées les objections écrites aux modifications proposées, aura lieu lors de la réunion ordinaire du 28 avril 2014 à 19h00 à l'Hôtel de Ville de Tracadie-Sheila situé au 3620, rue Principale.

Tous commentaires ou objections écrits doivent être adressés au secrétaire municipal au C.P. 3600, Succ. Bureau-chef, Tracadie-Sheila, N.-B. E1X 1G5, doivent énoncer les raisons de s'opposer aux arrêtés et être reçus au plus tard le 25 avril 2014 à 16h30. Quiconque désire défendre les objections écrites ou s'y opposer a le droit d'être entendu aux temps et lieu fixés ci-dessus. Toutes personnes intéressées à consulter l'arrêté peuvent le faire en se présentant à la mairie, de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 du lundi au vendredi, à l'adresse ci-haut indiquée.



carte 1



## Personnes Ressources

**Chambre de commerce du grand Tracadie-Sheila**  
Rebecca Preston 394-4028  
ccgtracadie-sheila@nb.aibn.com

**Aréna Rév. S. A. Dionne**  
Edgar Benoit 394-4015

**Ass. scouts et guides**  
Sheila : Gérald LeBreton  
394-9199

Tracadie : 395-9652  
**Association des vétérans**  
Jean-Marc Boudreau  
393-6060

**Ass. du hockey mineur**  
Pierre Morais 395-5500

**Ass. du hockey sénior**  
Ghislain Richard 395-6128

**Bibliothèque municipale**  
Graeme Peters 394-4005

**Cadets de l'air 791**  
Marc Beaupré 394-5625

**Centre d'activités**  
L'Échange  
Juliette Breau 393-7460

**Cercle À-Marée-Haute de la SERFNB**

Dianna May Savoie,  
Présidente 395-3264

**Chevaliers de Colomb, Sheila :**

Claude Godin  
393-6185

**Club de curling**  
Paula Sonier 395-4423

**Club de hockey Sr Alpine**  
Léo-Paul Thériault 358-2736

**Natation Les Espadons**  
Solange Thériault  
395-2693

**Club de patinage artistique La Lame d'or**  
Yvon Holmes 393-7940

**Club de ski de fond**  
Le Sureau blanc

Nadia Losier 393-7743

**Club Richelieu**  
Jean-Marie Boudreau  
336-2281, 394-1905

**Com. des loisirs T-S Inc.**  
Daniel Haché 394-4018

**Corporation Centre-ville**

**de Tracadie-Sheila**  
Diane Chouinard 394-4046

**Croix-Rouge**  
Sylvie Arseneau 395-2010

**Dames d'Acadie**  
Jeannine McLaughlin  
395-4746

**Familles d'accueil**  
Nancy Mantha  
394-41944

**Filles d'Isabelle (Riv-Du-Port)**  
Adelaide LeBouthillier  
395-2526

**Filles d'Isabelle-Sheila**  
Resp. Germaine LeBouthillier  
395-4941

**Filles d'Isabelle-Tracadie**  
Adrienne Godin  
393-6185

**Généalogie Tracadie**  
Fernand Losier  
393-7214

**Légion Royale Canadienne**  
Linus Robichaud, président  
395-5911

**Musée historique de Tracadie**  
Sr Zélica Daigle  
393-6366

**Peintres de chez nous**  
Denise Delagarde  
395-3770

**Piscine Rév. S. A. Dionne**  
Hubert Hall 394-4016

**Relais de l'amitié**  
André Morais  
395-3815

**Société culturelle des Tracadielles**  
394-4031

**SPCA-PA**  
Cécile-Anne Chiasson  
336-9443

**Succès Jeunesse Péninsule acadienne**  
Chantal Richardson, DG 394-2304  
succesjeunessepa@nb.aibn.com

**Université du 3e âge**  
Marie D'Amours, présidente  
393-6030

# Bières artisanales en expansion

**L**e comité de finance et marketing du projet de la Microbrasserie dans la Péninsule acadienne est maintenant à l'étape de levée de fonds pour le volet « corporatif » où des actions à 5000 \$ l'action seront mises à la disposition du public. Pour les investisseurs potentiels c'est une occasion en or de se positionner dans cette industrie naissante dans la région.

Déjà que depuis plusieurs mois un groupe de coopérants avaient lancé le projet pour faire une étude de marché et vérifier la faisabilité d'un tel projet. On sait que depuis la formation de ce groupe plusieurs activités ont réuni les supporteurs de ce projet. Les premières études démontrant de l'intérêt pour cette activité.

La démonstration de micro-brassage d'une première bière officielle, une « Scotch Ale » avait lieu le 22 février dernier au Marché Centre-ville et la dégustation du produit de cette



journée aura lieu le vendredi 2 mai à la Boulangerie Au Grain de Folie à Caraquet. Le lendemain, David Thériault et Mathieu Paulin procéderont au brassage d'une American Pale Ale. « À moins de pluie, le brassage va aussi se faire à la boulangerie durant l'après midi et nous espérons pouvoir déguster cette 2e production artisanale à Shippagan vers la fin juin! » disait Denis Poirier maître-brasseur amateur de la micro-brasserie. Cette session permettra d'expliquer les différentes étapes et l'équipements nécessaire pour produire de la bière artisanale. □



## AVIS PUBLIC

### CLÔTURE OBLIGATOIRE POUR LES PISCINES ET PERMIS DE CONSTRUCTION

Avant d'installer une piscine, il est recommandé à tout propriétaire de se renseigner auprès de la nouvelle Commission des services régionaux de la Péninsule acadienne (anciennement la C.A.P.A) sur l'obligation d'aménager une clôture. Les règles peuvent différer selon le type de piscine.

Rappel (sans restreindre la portée de ce qui suit) : toute nouvelle construction ou rénovation (impliquant la structure) d'un bâtiment principal ou accessoire (ex : remise) ainsi que tout aménagement d'une construction principale ou accessoire comme un patio, un gazebo ou une clôture de piscine requiert un permis partout sur le territoire de la Ville de Tracadie-Sheila. À noter également que lorsqu'une demande de permis de construction sera présentée après le début des travaux, les coûts du permis seront doublés. Pour toute information, contacter la Commission des services régionaux au 727-7979.

### FEUX D'HERBE ET FEUX EXTÉRIEURS

La réglementation municipale interdit tout feu d'herbe ou de broussailles et prescrit des normes pour les autres types de feu. À noter également que pour certains types de feu, un permis est obligatoire.

### MARCHANDS AMBULANTS ET VENTES-DÉBARRAS (VENTES DE GARAGE)

Veillez noter que le permis de marchand ambulant est obligatoire pour toute personne qui désire vendre ses produits dans les limites de la Ville de Tracadie-Sheila conformément à l'arrêté 149.

Veillez noter aussi que les ventes-débarras ou vente de garage sont autorisée sans permis aux conditions suivantes :

- chaque vente-débarras ou ventes de garage devra avoir lieu pour une durée maximale de trois (3) jours consécutifs, et
- un maximum de deux (2) ventes-débarras ou ventes de garage seront permis par année sur une même propriété.

### UTILISATION DE PESTICIDES

Veillez noter aussi, que sauf en conformité avec l'arrêté sur les pesticides, il est interdit d'épandre ou d'utiliser des pesticides partout sur le territoire soumis à la juridiction de la municipalité. Cependant, l'épandage des pesticides peut être permis dans les cas suivants :

- a) pour contrôler ou enrayer la présence d'animaux ou d'insectes qui constituent un danger pour les humains ;
- b) pour contrôler ou enrayer les plantes qui constituent un danger pour les humains qui y sont allergiques; ou
- c) pour contrôler ou détruire les insectes qui ont infesté une propriété;

à la condition qu'un permis ait été obtenu auprès des autorités municipales et que la nuisance est constatée, par écrit, par une personne qualifiée et en mesure d'émettre une opinion en la matière.

Veillez aussi noter que depuis le 16 décembre 2009, la province du Nouveau-Brunswick interdit la distribution et l'utilisation de plus de 240 produits antiparasitaires qui servent à l'entretien des pelouses. L'utilisation de produits contenant le 2,4-D pour l'entretien des pelouses domestiques est aussi interdit.

Toutes demandes d'information concernant le présent avis peuvent être adressées au secrétaire municipal au C.P. 3600, Succ. Bureau-chef, Tracadie-Sheila, NB, E1X 1G5 ou au numéro de téléphone suivant, soit le (506) 394-4020.

Ville de Tracadie-Sheila



## Tracadie-Sheila

C.P. 3600 Succ. Bureau-Chef  
Tracadie-Sheila, NB  
E1X 1G5

Maire : **Aldéoda Losier**

Directeur général : **Denis Poirier**

Maire-adjoint : **Jean-Yves McGraw**

Conseillers : **Rose-Marie Doiron, Marc Jean, Denis McLaughlin, Fernand Paulin et Vera Paulin.**

Administration et finances : **Henri Battah**

Ingénierie et Travaux Publics : **Marcel Basque**

Développement économique et touristique : **Marcel Brideau**

Loisirs et Mieux-être : **Daniel Haché**

Chef pompier : **Rémi St-Coeur**

Hôtel de ville : **394-4020** - Télécopieur : **394-4025**

[www.tracadie-sheila.ca](http://www.tracadie-sheila.ca)

Loisirs : **394-4018**  
Bibliothèque : **394-4005**

Pompier  
et Police : **911**

## Tombée de L'Écho le 9 du mois

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB  
8217, rue St-Paul  
Bas-Caraquet, NB, E1W 6C4  
textes@echosnb.com  
publicite@echosnb.com, direction@echosnb.com

**DISTRIBUTION GRATUITE**

Tél.: (506) 727-4749  
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à [www.canadamunicipal.ca](http://www.canadamunicipal.ca)

# Candidats au futur conseil de ville du Grand Tracadie-Sheila

**Cinq membres de l'actuel conseil de ville de Tracadie-Sheila se présenteront à l'élection du nouveau conseil de ville du Grand Tracadie-Sheila.**

L'actuel maire, Aldéoda Losier voudrait bien servir la nouvelle ville qu'il a proposée depuis quelques années, réussissant à créer l'harmonie nécessaire pour en arriver à la construction de cette nouvelle structure municipale regroupant tous les résidents de la région. Dans les nouveaux quartiers 7 et 8, de la nouvelle ville, les conseillers actuels Denis McLaughlin et Fernand Paulin ainsi que Rose-Marie Doiron et Jean-Yves McGraw solliciteront l'appui des citoyens pour continuer de servir dans la nouvelle ville. Au total, il y aura trois candidats au poste de maire et 31 candidats pour les 10 postes de conseiller.

Le jeudi 17 avril dernier marquait la fin des mises en candidature pour les élections qui auront lieu le lundi 12 mai prochain. Les nouveaux élus devront prêter serment entre le 23 et le 28 mai.

## La liste des candidats

### Maire

Solange Haché; Aldéoda Losier (actuel); Stéphane Richardson.

### Quartier 1

Raymonde Robichaud; Paul E. St-Coeur.

### Quartier 2

Line Collin; Norma McGraw.

### Quartier 3

Eugène Basque; Stéphane Brideau; Jolain Doiron; Robert F. Losier; Viateur Rousselle.

### Quartier 4

Ginette Brideau Kervin; Marie-Hélène Mallet (Thibodeau); Florent Richardson; Claude G. Savoie; Donald J. Savoie; Louis G. Savoie.

### Quartier 5

Gérald Breau; Linus Robichaud.

### Quartier 6

Lucien Lacasse; Geoffrey Saulnier; Florent Vienneau.

### Quartier 7

Marcel Basque; Glen Ferguson; Denis McLaughlin (actuel); Fernand Paulin (actuel); André Saulnier.

### Quartier 8

Rose-Marie Doiron (actuel); Brian S. Kelly; Jean-Yves McGraw (actuel); Weldon McLaughlin; Daniel Sylvain Savoie; Dianna May Savoie. □

Chambre de commerce  
du Grand Tracadie-Sheila

## Souper-conférence

**La Chambre de commerce du Grand Tracadie-Sheila vous invite à son Souper-conférence avec Emilio St-Cœur le mardi 29 avril 2014 à 17 h 30 au Up'n Down Resto-Bar.**

**Sujet de la conférence :** Présenter le projet du bureau du prévôt des incendies, répercussions sur l'assurance commerciale et la prévention des incendies.

Coût : 30 \$ (membre) - 40 \$ (non membre) (choix de trois menus). Méthode de paiement : Comptant ou par chèque (Libellez votre chèque à l'ordre de : Chambre de commerce du Grand Tracadie-Sheila Inc). Veuillez réserver vos places avant le vendredi 25 avril prochain à midi via courriel au [cgtracadie-sheila@nb.aibn.com](mailto:cgtracadie-sheila@nb.aibn.com) en indiquant le nom de la compagnie ou de l'individu ainsi que le nombre de participant(e)s.

Pour plus d'informations, veuillez contacter Rebecca Preston au 394-4028.

BIENVENUE À TOUS! □

*\*\*\*Veuillez prendre note que ceux et celles qui réservent et ne se présentent pas recevront quand même une facture \*\*\**

## AGA du Club Cycliste « Tracadie-Sheila ça roule ! »



**Vous êtes invités à la première assemblée générale annuelle du nouveau club cycliste pour le grand territoire de la nouvelle municipalité, qui aura lieu le 27 avril à 10 h à l'hôtel de ville.**

Un conseil provisoire a été formé le 20 août 2013 et Ernest Ferguson en est le président fondateur. Ce club cycliste est un organisme à but non lucratif qui vise à encourager et à promouvoir le cyclisme sécuritaire dans la grande région de Tracadie-Sheila. Ce club sera géré par un conseil de cinq (5) administrateurs élus lors de (AGA). Le mandat d'administrateur est d'une durée de deux ans et peut être renouvelé à chaque échéance.

Venez partager vos idées! Pour informations : Denis Poirier - secrétaire/trésorier [clubcyclistets@hotmail.ca](mailto:clubcyclistets@hotmail.ca) □

## Tracadie-Sheila en bref

▲ La municipalité donnera le même montant que l'année dernière, soit 200 \$ au Groupe des Bénéficiaires en Établissements résidentiels (type 1 et 2) de la Péninsule acadienne pour leur camp d'été 2014.

▲ Le conseil municipal acceptait, en mars, la politique culturelle de la Commission consultative de la Culture de Tracadie-Sheila.

▲ Le conseil municipal recevait récemment l'Étude des besoins de la clientèle du complexe artistique préparé par la firme VH Consultants.

▲ La réunion ordinaire du conseil prévue le 12 mai 2014 est annulée.

▲ La ville permettrait l'aménagement d'habitations multifamiliales le long du boulevard Dr Victor LeBlanc.

▲ Il pourrait y avoir un crématorium, un columbarium et une chapelle funéraire au 3875, rue Principale.

▲ La ville permettrait l'aménagement d'un salon d'esthétique de véhicules avec un poste d'essence au 3740, rue Principale.

▲ La ville émettra et vendra des débentures jusqu'à la hauteur de 2 005 000 \$.

▲ La municipalité investira jusqu'à 10 000 \$ pour que Roy Consultants, fasse une étude de faisabilité sur l'ensablement du goulet de Val-Comeau.

▲ La municipalité accorde au Club de Golf Pokemouche Ltée, une commandite au montant de 400 \$ (+ TVH) pour l'année 2014 seulement.

▲ La ville s'entendait avec les Productions ARI pour la présentation du spectacle, Le Soleil d'Eulalie cet été.

▲ La ville accordait un permis de marchand ambulant à Nadine Desroches (pour une cantine mobile) sur le territoire de la municipalité.

▲ Pour la 20e édition du Défi Alpha, la ville octroyait 200 \$ pour « Apprentissage pour adultes Péninsule Inc ».

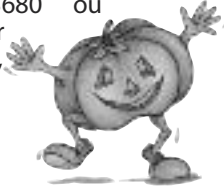
▲ La Ville enverra une lettre de félicitations à Wanita McGraw pour sa nomination au Tableau d'honneur du Réseau des femmes d'affaires francophones du Canada.

**Publicité efficace dans l'ÉCHO**  
**727-4749**  
**[publicite@echosnb.com](mailto:publicite@echosnb.com)**

## Concours de la plus grosse citrouille

Cette année, la municipalité de St-Isidore sera l'hôte du concours de la plus grosse citrouille et ce, dans le cadre de la Fête des récoltes 2014.

Toutes les personnes intéressées à se procurer des graines de citrouilles géantes afin de participer au concours ci-haut mentionné sont invitées à communiquer avec madame Anngy Mallais au 506.394.3680 ou madame Janelle St-Cœur au 506.358-6005 et ce, entre le 22 et 30 avril prochain.



Bonne chance ! ☐

## Biblio à la carte

Bibliothèque publique de Tracadie-Sheila  
www.gnb.ca/0003 394-4005

### Venez-vous divertir à la bibliothèque!

En avril, c'est le temps de penser au jardinage. Nous avons un bon choix de livres sur le sujet!

### Agrandissement de la bibliothèque

Le tout doit débiter sous peu, nous vous tiendrons au courant du développement. « Un beau projet pour mieux servir la communauté. »

### Conférence – atelier « Ce corps qui te parle »

Mardi 6 mai à 19 h : Marilise Mallet va partager ses connaissances en psychosomatique. Pour s'inscrire : 394-4005.

### Cueillette de livres usagés

En préparation de la vente annuelle, nous avons besoin de livres qui sont encore en bon état. Cependant, nous n'acceptons pas les encyclopédies et les manuels pédagogiques. Vous pouvez les déposer à la bibliothèque d'ici le 24 mai. Merci pour votre soutien.

### Autres activités et programmes :

Cours d'informatique avec madame Bernice Leblanc

### Horaire régulier

Lundi : Fermé  
Mardi : 13 h 30 - 17 h, 18 h - 20 h 30  
Mercredi, jeudi, vendredi, samedi :  
9 h 30 - 12 h 30, 13 h 30 - 17 h

Visitez notre page Facebook pour connaître nos activités et nos nouveautés au fil des jours! ☐

## Programmation estivale 2014



Comme chaque année, La Commission consultative de la culture de Tracadie-Sheila est fière de promouvoir vos activités à l'intérieur de la programmation d'activités estivales! Ceci dit, si vous souhaitez donner une visibilité à vos activités qui se déroulent du 1er juin au 31 août 2014, vous êtes invités à nous les communiquer au 506.394.5371 ou encore au 506.394.3680 et ce, afin d'organiser le tout.

Il est à noter que toute information reçue après le 1er mai 2014 ne sera pas incluse dans notre programmation.

Merci de votre participation! ☐

La Commission consultative de la culture de Tracadie-Sheila

## Tournoi de golf bénéfique

Succès jeunesse Péninsule acadienne vous invite à la 9<sup>e</sup> édition de son Tournoi de golf au profit des élèves de la 9<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année de la Péninsule acadienne le vendredi 6 juin 2014.

Le tournoi aura lieu comme chaque année au Club de golf de Pokemouche et toutes les entreprises intéressées à y participer peuvent s'inscrire avant le 16 mai en

contactant le 394-2304.

L'argent amassé lors de ce tournoi de golf bénéfique servira à assurer la viabilité du programme Mon Entreprise Jeunesse qui permet de développer la culture entrepreneuriale chez nos jeunes en offrant la possibilité aux élèves du secondaire de la Péninsule acadienne de créer et de gérer une petite entreprise durant l'année scolaire. ☐

## Trois ans déjà!

Lu dans L'Écho



Le 20 mars, les participants au programme adapté d'exercices pour les 50 ans et plus ont souligné le troisième anniversaire du groupe en débutant avec une session d'exercices suivie d'un repas préparé par deux participantes soit : Yolande et Diana. Cinquante-deux personnes étaient au rendez-vous pour souligner cet événement.

Je tiens à remercier les membres du comité, Lise Gagné Losier, Germaine Savoie, Pierrette

Lavoie et Rosemonde Richard pour leur dévouement envers les aînés. Je veux aussi remercier les monitrices, Anna Duguay, Marie-Mai Thériault, Lise Gagné Losier, Paulette Robichaud, Rachel Boyd et Sandra Richard qui nous motivent et nous encouragent à continuer.

Les membres et les participants remercient la municipalité pour leur soutien dans le programme de Mise en Forme. ☐

Albertine Basque,  
Programme Mise en Forme



Sur la photo : Denis McLaughlin, conseiller; Mad. Catherine McLaughlin et Aldéoda Losier, maire.

Le maire, Aldéoda Losier ainsi que le conseiller, Denis McLaughlin rendaient visite à madame Catherine McLaughlin de Tracadie-Sheila qui a fêté ses 102 ans en février dernier.

Félicitations madame McLaughlin pour toutes ces belles années de vie! ☐

## De bonnes nouvelles de la Société culturelle des Tracadilles



**Annie Laplante, directrice générale de la Société culturelle des Tracadilles.**

**D**e beaux changements sont survenus à la Société culturelle des Tracadilles dans la dernière année avec l'embauche d'une nouvelle directrice générale, la finalisation d'un plan d'action stratégique et une vision qui se concentre sur l'épanouissement de la culture locale.

« Nous avons décidé de nous impliquer davantage dans les productions locales, pour collaborer avec les producteurs de la région et faire rayonner nos artistes d'ici. Le grand Tracadie-Sheila regorge de potentiel culturel et nous croyons que notre mandat se doit justement d'être un levier qui permet à ce potentiel de croître et se développer pleinement. Nous travaillons présente-

ment à l'écriture de nouveaux énoncés de vision et de mission, que nous présenterons à nos membres à la prochaine assemblée générale, et qui décrira mieux notre rôle axé sur notre communauté » explique la présidente, madame Vanessa Haché.

Dans cette vague de bonnes nouvelles, le conseil d'administration est heureux d'annoncer l'embauche permanente de madame Annie LaPlante à titre de directrice générale de la Société culturelle des Tracadilles. Parmi ses expériences professionnelles antérieures, notons que madame LaPlante a été la première coordonnatrice de la Commission consultative de la culture de Tracadie-Sheila ainsi que responsable de la coordination des activités entourant les fêtes du 225<sup>e</sup> anniversaire des premiers arrivants à Tracadie-Sheila. Elle est également propriétaire de l'entreprise « La Garderie les Petits Frissons », un service de garde en milieu familial qui est agréé par la province.

La Société culturelle des Tracadilles va bon train avec son nouveau plan stratégique, développé par la firme VH Consultants, et lance de nouveaux projets en collaboration avec ses partenaires. Ajoutons aussi que la Société culturelle opère un service de cantine au Complexe artistique de Tracadie-Sheila, et les profits sont directement réinvestis dans des projets culturels communautaires.

La Société culturelle des Tracadilles invite également la population à participer à l'épanouissement de la culture de la région en devenant membre et/ou bénévole lors des activités. Pour de plus amples informations, contacter Annie LaPlante, à sct@nbnet.nb.ca ou au 394-4031. □

## Inondations

### Message du service des incendies



**A**vec le temps doux des derniers jours et la pluie, le risque d'inondation est très présent. Prenez quelques minutes plusieurs fois dans la journée afin de vérifier l'état de votre sous-sol, l'état de votre pompe submersible (si elle fonctionne correctement, si le raccordement est bien fixé, s'il n'y a aucune fuite, ect), vérifiez si le boyau est dégagé, observez l'état extérieur de votre fondation et s'il y a de la neige/glace autour de votre fondation.

Veillez préparer des vêtements secs, des lampes de poche et le nécessaire si vous êtes dans les zones à risque d'inondation. Si jamais vous êtes à risque et que toutes les solutions ont été vérifiées, que vous avez essayé de contacter des amis/familles/voisins et qu'aucun d'eux ne peut vous aider et qu'il y a un risque et/ou danger pour vous et votre famille, veuillez contacter les services d'urgences sans hésiter! Faites attention aux fils électriques et aux rallonges qui sont exposés à l'eau. Si vous avez des questions, ils nous fera plaisir d'y répondre! □

**Votre service des incendies**



**Rose-Marie Doiron**  
Candidate à l'élection  
du conseil municipal 2014  
Quartier 8

### Le 12 mai prochain, votez Rose-Marie Doiron

Citoyens et citoyennes du quartier 8,

Je désire solliciter votre appui, gens du secteur Sheila, de Pointe-à-Bouleau et du Canton-des-Basque. Forte de mon expérience au sein du conseil municipal, je vous assure que je serai une voix énergique, dévouée au bien-être de chacun et chacune de vous. Je connais les dossiers et je suis une citoyenne engagée qui comprend les enjeux et les priorités de notre nouvelle municipalité. Je sais relever les défis. Je serai à votre écoute et pourrai bien communiquer vos doléances à la table du conseil. Ensemble, nous pourrions cumuler nos forces et agir pour une qualité de vie optimale.

« Aucun de nous, en agissant seul, ne peut atteindre le succès. » Nelson Mandela, 1994

**LE 12 MAI  
AU QUARTIER 7**

**VOTONS  
DENIS MCLAUGHLIN**

Un conseiller dynamique  
avec expérience  
et disponibilité.

Pour une continuité des dossiers  
et le développement  
de l'ensemble  
de la nouvelle municipalité.



*Une nouvelle municipalité!*

*Une nouvelle vision!*

*Le 12 mai votons*

**Dianna May Savoie**

*Conseillère - Quartier 8*

*Canton des Basques*

*Pointe-à-Bouleau*

*Secteur Sheila*

*«Faisons de notre municipalité*

*un exemple à suivre»*

*Merci de votre soutien!*



## Trois requins dans l'eau chaude



Pour la sixième année consécutive, la troupe de théâtre Soladis, formée de membres du personnel de la Polyvalente W.-A.-Losier présente une pièce de théâtre *3 requins dans l'eau chaude* de Stephan Allard les 1er, 2, 9 et 10 mai prochains à 20 h à l'amphithéâtre de l'école.

La troupe Soladis, sous la direction de M. Jérôme Thériault, a été fondée en 2009 et regroupe une quinzaine d'enseignantes et enseignants de la Polyvalente W.-A.-Losier qui allient leur passion pour le théâtre au désir de donner à leur communauté.

Trois requins dans l'eau chaude raconte l'histoire de 3 agents d'immeuble qui travaillent chez Ramex. La chaîne se départira de la succursale s'ils ne vendent pas dix maisons en sept jours. Les 3 complices font tout ce qui est en leur pouvoir pour sauver le bureau. Sept jours complètement fous pendant lesquels une panoplie de clients défilera à votre grand bonheur...

Les billets sont disponibles au coût de 10 \$ au Dépanneur CM de Tracadie-Sheila. Tous les profits seront remis à des organismes de la région.

Pour informations : Jérôme Thériault (506) 394-3500. Jerome.theriault@nbed.nb.ca

Filles d'Isabelle de Notre-Dame-de-la-Salette #1282 de Sheila

## Installation des officières



L'installation des officières pour 2013-2015, des Filles d'Isabelle du cercle Notre-Dame-de-la-Salette #1282 de Sheila, s'est déroulée à la salle des Chevaliers de Colomb en présence du père Robert McGraw, aumônier local et d'état.

De gauche à droite : Père Robert McGraw, aumônier local et d'état; Gisèle Haché, vice-régente; Germaine LeBouthillier, régente; Rachel Brideau, ex-régente; Diane Ouellette, régente d'état et officière d'installation.

2e rangée : Eveline Basque, remplaçante de Jeannine Brideau, monitrice; Ernestine McGraw, chancelière; Brigitte Savoie-McGraw, vérificatrice; Jacqueline Basque, garde-extérieure; Jacqueline Comeau, porte-bannière; Françoise Robichaud, remplaçante d'Irène Savoie, garde-intérieure; Yvette LeBouthillier, rédactrice; Thérèse McGraw, musicienne; Bertha Rau, 1ère guide.

3e rangée : Carole Preston, vérificatrice; Marguerite Saulnier, gardienne; Ginette Lanthier, remplaçante de Carmelle Robichaud, secrétaire-archiviste; Mélinda Brideau, secrétaire-financière; Jeannine A. Brideau, trésorière; Fernande McGraw, vérificatrice et Marjorie Doiron, 2e guide.

## Deux nouveaux membres pour le club ComMuniqueAcadie

Le Club ComMunique Acadie est heureux d'accueillir dans ses rangs deux nouveaux membres, Milaine Thibodeau de Rivière-du-Portage ainsi que Chantal Roy de Tracadie-Sheila.

Elles ont comme mentor, Chantal Comeau et Laurie Robichaud.

### Qu'est-ce qu'un mentor?

C'est un membre expérimenté qui est jumelé à un nouveau membre pour l'aider à atteindre ses objectifs et à tirer le plus de bénéfices possible du programme d'apprentissage Toastmasters. Cette aide particulière permet au nouveau membre d'apprendre et de progresser plus rapidement.

Nous avons tous un potentiel unique, inné, un désir d'accomplir quelque chose d'important. Que ce soit pour performer mieux au travail ou ailleurs, livrer une meilleure entrevue, apprendre à vous exprimer avec confiance et assurance. Toastmasters vous aidera à devenir un meilleur communicateur, un meilleur leader.



Chantal Comeau, Milaine Thibodeau, Chantal Roy et Laurie Robichaud

### Rencontres du club

Les rencontres du club ont lieu tous les 2e et 4e mardis du mois à l'hôtel de ville Tracadie-Sheila, à 18 h 30. Venez observer gratuitement une rencontre. Ce club peut vous en apprendre beaucoup! ☐

Votre club Toastmasters

## AVIS PUBLIC

### PLAN MUNICIPAL ET ARRÊTÉ DE ZONAGE DE TRACADIE-SHEILA

UN AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que la Ville de Tracadie-Sheila a adopté un arrêté intitulé « arrêté modifiant l'arrêté adoptant le plan municipal de Tracadie-Sheila », portant le no 228 et deux arrêtés intitulés « arrêté modifiant l'arrêté de zonage de Tracadie-Sheila », portant les nos 229 et 231.

L'arrêté no 228 a été approuvé par le ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux le 28 février 2014 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 17 mars 2014 sous le numéro 33619819.

Les arrêtés nos 229 et 231 ont été déposés au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 17 mars 2014 sous les numéros 33619827 et 33619835 respectivement.

Joey Thibodeau  
Secrétaire municipal



Dictée Française Richelieu

## Le français à l'honneur dans nos écoles!

**D**ans le cadre de la Semaine de la Francophonie (du 16 au 22 mars) les Clubs Richelieu de la Péninsule acadienne, de concert avec France-Canada, organisent, et ce depuis 18 ans, la Dictée Française dans les écoles polyvalentes de la P.A.

Cette année, une ex-enseignante, Mme Réjeanne Blanchard choisissait une dictée française comportant des difficultés de niveau 12e année. Grâce à la collaboration de la direction du Conseil Scolaire et des professeurs de français des Polyvalentes Louis-Mailloux de Caraque, Marie-Esther de Shippagan, W.-A.Losier de Tracadie-Sheila et Centre Scolaire Lafontaine de Néguaç, on notait une belle participation des étudiants.

À la fin de l'exercice, huit étudiant(e)s sont déclarés finalistes. Et c'est à une Soirée de remise de prix que les noms des finalistes sont dévoilés. Un groupe de 90 personnes assistait à la soirée. Des Richelieu des clubs de Caraque, Lamèque, Shippagan, Tracadie-Sheila et Néguaç, des membres de France-Canada, des représentants des polyvalentes, du District Scolaire et sans oublier la représentante de l'Université de Moncton campus de Shippagan, madame Denise Haché et le Consul de France, M. Vincent Hommeril. La table était mise pour une soirée exceptionnelle! Des plaques, certificats et des prix variant entre 50 \$ et 1000 \$ furent gagnés par les finalistes.



**Le Président de France-Canada, M. Raymond Gionet, remet le trophée VAUGELAS, plaque remise par France-Canada, à la gagnante de la dictée : De gauche à droite : M. Jean-Marie Boudreau du Club Richelieu de Tracadie-Sheila; Madame Janie Losier de l'école W.-A.Losier; Raymond Gionet, président de France-Canada; M. Paul-Émile Rioux représentant du Richelieu International; Mme Andréanne Basque gagnante de la Dictée Française; Madame Denise Haché représentante de l'Université de Moncton campus de Shippagan; Monsieur Vincent Hommeril Consul de France; Madame Réjeanne Blanchard.**

### Les finalistes sont :

**1ère position - la grande gagnante**  
Andréanne Basque - Polyvalente W.-A.Losier  
**2e position**  
Jonathan Dumas - Polyvalente Marie-Esther  
**3e position**  
Alexandra Blanchard - Polyvalente Marie-Esther  
**4e position**  
Sébastien Boudreau - Polyvalente W.-A.Losier

### 5e position

Mélodie Leclerc du CSC Lafontaine

### 6e position

Meaghan L. Chiasson - Polyvalente Louis-Mailloux

### 7e position

Janie Lanteigne - Polyvalente Louis-Mailloux

### 8e position

Gennie Comeau du CSC Lafontaine □

## Serge Rousselle candidat Libéral



**L'**Association Libérale du Nouveau-Brunswick annonce l'investiture de Serge Rousselle comme candidat libéral pour la circonscription de Tracadie-Sheila à la prochaine élection provinciale.

Rousselle a remporté l'investiture dans une course à deux candidats qui avait lieu le 7 avril dernier à la Polyvalente W.A.Losier à Tracadie-Sheila. Un total de 626 bulletins de vote valides ont été déposés, dont 441 votes pour M. Rousselle et 185 pour Jean-Yves McGraw.

Serge Rousselle disait avoir hâte de travailler avec le nouveau chef, Brian Gallant. Il est professeur de droit à l'Université de Moncton avec une spécialité en droit constitutionnel. Il a servi en tant que doyen de 2000 à 2004. Il a également dirigé le bureau des Amériques de l'Agence universitaire de la Francophonie de 2008 à 2009. □

## Le Musée historique de Tracadie représenté au Congrès international de la lèpre



Entrée des bannières au congrès. Tracadie à droite.

**L**e Musée historique de Tracadie devenu membre de la « Coalition Internationale des sites historiques de l'exclusion et de la résistance » était représenté par une BANNIÈRE, lors du 18e Congrès international de la lèpre, en septembre 2013, à Bruxelles en Belgique.

La mission de l'organisme est de promouvoir le patrimoine culturel des sites historiques reliés à la maladie de la lèpre/Hansen.

Cette coalition a été fondée en 2012 par des personnes qui ont vécu dans des communautés affectées par cette maladie, en collaboration avec des experts en patrimoine et des représentants d'organismes de sensibilisation et de défense des droits de la personne.

Lors de l'événement, la Bannière fut portée en notre nom, par Mme Maryse Legault, directrice de l'association canadienne : « Secours aux lépreux ». □

*Le Musée historique de Tracadie*

## Une journée pour les femmes



**P**lus de 150 personnes ont célébré la Journée de la femme à Pont-Landry en mars dernier.

d'Acadie de Tracadie-Sheila et offrait aux femmes de la péninsule plusieurs kiosques, conférences et dégustation de desserts et ce gratuitement. □

L'activité était organisée par Les Dames

## Nouvelles du CAJ



**Marie-Pier Parisé et Noémie Robichaud fabriquent des bracelets qui seront vendus lors de la Ruée.**



**Jolin Lebreton (président) et Alexandra Caissie (substitut) testant une nouvelle recette de « cinnamon rolls ».**

**C**omme toujours, nos jeunes du CAJ de Tracadie-Sheila sont très actifs et participent à des activités variées.

Ce mois-ci, ils ont ramassé les languettes des canettes et en ont fait don à la Croix-Rouge de Tracadie afin de les aider à acheter une chaise roulante.

Les jeunes ont été très occupés durant le mois de mars. La vente des pots de gâteau au chocolat chez Foodland de Tracadie a connu beaucoup de succès. Tous les pots ont été vendus grâce à la générosité des gens de la communauté. La somme de 200 \$ a été amassée pour notre mini entreprise qui prend de l'ampleur...Merci à tous!

Ils ont aussi assisté en février à une conférence donnée sur les Forces Armées Canadienne. Vingt jeunes étaient présents.

Le Centre d'Animation Jeunesse aura la chance de recevoir 2 stagiaires pour une durée de 8 semaines du 22 avril au 21 juin 2014. Daisy Carrol qui étudie à Moncton, originaire de Lavillette et Samantha Rousselle qui étudie à Campbellton et vient de Tracadie-Sheila, sont étudiantes en technique d'intervention en délinquance. □

**Sonia Sanfaçon, CAJ de Tracadie-Sheila**

## L'École La Villa des Amis dévoile ses pratiques gagnantes



**Bannière SERED-MO**

**P**lusieurs modèles de pratiques gagnantes d'enseignement ont été présentés lors du mini colloque qui s'est tenu à l'École La Villa des Amis de Tracadie-Beach le jeudi 10 avril 2014.

Selon monsieur Denis Losier, directeur de l'école, l'importance de la tenue d'un tel événement réside dans le fait qu'il permet de catalyser des échanges et des conversations exceptionnelles à son école autour des activités présentées. « Il est très important d'établir des partenariats avec d'autres professionnels de l'éducation qui visent, comme nous, la réussite de tous les élèves » de dire M. Losier.

Du jeu de transition en classe de maternelle à un atelier carrousel en classe de 4e année, le grand public a eu l'occasion de constater les nombreuses pratiques gagnantes existantes à son école.

Sous le thème « La game des gars », Serge Goyette, conférencier, consultant en éducation et participant dans le documentaire « Un gars, c'est un gars » de Simon Goulet, a présenté une conférence sur les pratiques gagnantes chez les garçons. Né à Magog, au Québec, dans une famille de cinq garçons, le parcours professionnel de Serge Goyette l'a mené de la direction de pensionnat et d'écoles au poste de consultant et conférencier qu'il occupe depuis les deux dernières années.

Sur la planche à dessin depuis février, le mini colloque sur les pratiques gagnantes en éducation SERED-MO (Stratégies, Élèves, Résultats, Engagement, Détermination, Motivation, Optimisation) a, comme objectif, le partage de pratiques gagnantes, la collaboration continue entre les écoles et les pédagogues afin que tous, y compris les élèves, en tirent profit. □

## Du côté de La Source



Mme Monique Fournier, interprète du Village Historique Acadien, rencontre les élèves de l'École La Source.

### Visite de deux vidéastes



Visite des frères Breau, vidéastes.

Les élèves de la 6e année de l'École La Source ont reçu la visite de deux vidéastes soit Dominic Breau et François Pierre Breau. Les deux frères ont fait une conférence sur leur métier en lien avec l'importance de poursuivre ses rêves.

Les élèves sont restés captivés du début à la fin alors que les invités leur présentaient différentes vidéos sur lesquelles ils ont travaillé. C'est avec passion et beaucoup de plaisir qu'ils ont discuté des différentes démarches pour

produire une vidéo telle que les effets spéciaux possibles avec un fond vert. Les frères Breau ont vécu un moment à Montréal pour perfectionner leurs habiletés en vidéos et par la suite ils ont décidé de revenir s'établir dans leur région natale afin d'en faire profiter leur communauté. Ils sont un très bel exemple de persévérance. Les élèves ainsi que les enseignants ont grandement apprécié leur rencontre.

### Histoires d'antan

Les élèves de la maternelle à la 2e année de l'École La Source ont rencontré une interprète du Village Historique Acadien, Mme Monique Fournier. C'est à travers une histoire que le personnage s'installe dans la classe avec son rouet et quelques objets. De la baleine au phare, elle fait voyager les élèves à travers les époques en racontant des histoires d'antan. Les élèves sont invités à participer à la présentation avec diverses interventions intéressantes. Ils ont entre autres, touchés de la laine de mouton et quelques élèves ont pu se vêtir de vêtements d'époque. □

**Cindy Ross, agente de développement communautaire - École La Source**

## Dans nos écoles

### Du côté du Tremplin

#### « Les chroniques du pas possible »

Le mardi 4 février, les élèves de l'école Le Tremplin sont allés voir le spectacle « Les chroniques du pas possible » par François-Guillaume Leblanc, qui se disait au départ quelqu'un de très timide. L'impro lui a permis de se dégèner et de prendre de l'assurance, ce qui lui a permis de se produire sur scène, sans décor ni costume.

Il fait vivre ses histoires par le bruitage vocal. Le spectacle était inspiré de créatures imaginaires comme : Le loup-garou, le vampire, le zombie, etc. François-Guillaume Leblanc a déjà fait d'autres spectacles comme « L'imagin'Univers », et il a déjà fait partie du cirque du soleil en incarnant le personnage central de l'histoire du spectacle. Le spectacle était très intéressant et divertissant. Vous pouvez aller sur ce site <http://www.theatrebis-cornu.com/francois-guillaume-leblanc-les-chroniques-du-pas-possible/> pour plus de détails.

#### « Petite Rochelle »

Le 3 avril 2014, les élèves assistaient au spectacle « Petite Rochelle » interprété par Pierre-André Bujold. Ce spectacle a été présenté par Le Théâtre de La Petite Marée.

L'interprétation portait sur les familles acadiennes et comment la famille de l'interprète et d'autres familles avaient survécus à la déportation des acadiens. Le spectacle était présenté avec l'aide d'objets que l'on voit souvent dans la vie au quotidien comme : des fourchettes, une poivrière, etc. Le spectacle était drôle et très divertissant. Cette amusante présentation était accompagnée de la musique originale de Guillaume Arsenault.

La tournée se poursuit dans l'est du pays jusqu'au 25 avril. Un spectacle à voir! □

**Par : Francesca-Maude Arsenau**

# Merci à nos bénévoles

La Croix-Rouge tient à souligner le beau travail accompli par les bénévoles pour la semaine de reconnaissance des bénévoles qui avait lieu du 6 au 12 avril 2014.



**Lu dans L'Écho**

Sur la photo, on aperçoit les bénévoles de la Croix-Rouge présents à la soirée de bénévoles du 8 avril dernier à l'Hôtel de ville de Caraque. □



## Pas d'alcool pour un bébé en santé



line, un panier surprise comprenant différents produits et 2 passes pour le Cinéma du centre Caraquet. Également, trois passes pour 2 personnes au Cinéma du centre ont été gagnées par Louise Godin, Bernice Savoie et Cécile Thériault. Félicitations aux gagnantes.

Le but du comité sur l'Ensemble des Troubles Causés par l'Alcoolisme Fœtale de la Péninsule Acadienne est de sensibiliser la population sur les effets que la consommation d'alcool peut avoir sur le développement du fœtus. Le comité vous rappelle que, si vous êtes enceinte, que vous prévoyez le devenir ou que vous connaissez quelqu'un qui est enceinte, il est important de comprendre que la consommation d'alcool pendant la grossesse constitue toujours un risque pour le fœtus. La consommation d'alcool pendant la grossesse est la seule cause connue de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale et si vous ne consommez pas d'alcool, il n'y a aucune chance que votre bébé soit affecté par des troubles causés par l'alcoolisation fœtale. Donc si vous êtes enceinte, faites le bon choix; optez pour une grossesse sans alcool. Si vous désirez de l'information concernant la consommation d'alcool pendant la grossesse vous pouvez téléphoner au 726-2025. □

**Annie Friolet**  
Animatrice de programme  
*VON Bébé et moi en santé - Péninsule acadienne*

Sur la photo, on retrouve Claudette Godin Léger, membre du comité; Mme Lina Godin, gagnante du forfait et Linda Dorion infirmière en Santé Publique, également membre du comité. (Autres membres absents lors de la prise de la photo : Annie Friolet, Lynn Plourde, Mireille Gagnon et Théo Saulnier).

En février, le comité sur l'Ensemble des Troubles Causés par l'Alcoolisation Fœtale de la Péninsule Acadienne (ETCAF-PA) a organisé la vente de billets pour le tirage d'un forfait Détente afin de souligner la St-Valentin et par la même occasion faire de la sensibilisation sur l'alcoolisme fœtal auprès de la population.

La gagnante du forfait Détente, Mme Lina Godin, se mérite donc un certificat cadeau d'une valeur de 25 \$ au Gastropub su Pépé, un massage détente au Salon d'esthétique Caro-

## Bourses d'études du Festival acadien

Les étudiants du postsecondaire peuvent, dès maintenant, s'inscrire pour l'obtention de trois bourses d'études qui seront offertes dans le cadre de l'édition 2014 du Festival acadien de Caraquet.

La bourse Renée-Robichaud-Lanteigne, destinée aux étudiants en musique qui sont originaires de la Péninsule acadienne, ainsi que le concours Évangéline et Gabriel permettent, chaque année, à trois étudiants de remporter 1 000 \$.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 2 mai 2014 pour faire parvenir leurs candidatures au bureau du Festival acadien. (220, boul. Saint-Pierre Ouest, Bureau 312, Caraquet (NB), E1W 1A5). Pour obtenir un formulaire d'inscription ou pour avoir plus d'informations au sujet des bourses offertes, visitez la section concours au [www.festivalacadien.ca](http://www.festivalacadien.ca) ou communiquez avec Lizon Thériault au (506) 727-2787. □

**LA SPCA-PA VOUS INVITE  
À DÉNONCER LA CRUAUTÉ  
ENVERS LES ANIMAUX  
1-877-722-1522 SPCA-NB  
(confidentialité assurée)**

### Vous rénovez? Vous construisez? Vous voulez remplacer votre vieil aspirateur?



Plus de 20 modèles  
D'ASPIRATEURS CENTRAUX  
CYCLOVAC à partir de **429\$**

Boyaux • Couvre-boyaux  
• Brosses • Sacs  
pour TOUTES MARQUES  
d'aspirateurs



RÉPARATION, accessoires  
pour TOUTES MARQUES

À notre salle de montre voyez  
le BOYAU RÉTRACTABLE  
et le WALLY FLEX !!!

• 3 installateurs • 2 réparateurs • 1 technicien machines à coudre  
**SERVICE et GARANTIE APRÈS VENTE**

**SINGER**  
*Le Blanc*  
Le roi de l'aspirateur et machines à coudre!

Raymonde Albert  
LeBlanc à votre service  
depuis plus de 40 ans  
et pour longtemps!

[www.singerleblanc.com](http://www.singerleblanc.com)

Maintenant installé  
au Gym Nautilus, 5, rue Neptune, Caraquet **727-3737**

Vitre d'auto  
Pare-brise  
Réparation  
Service mobile  
Vitre tracteur  
Vitre bateau  
Urathane  
Film solaire  
•résidentiel  
•commercial  
Calféutrage  
Cappage aluminium  
Porte garage  
•commercial  
•industriel  
Lave-vitre 800

**VITRERIE  
CARAQUET  
GLASS**



Vitrerie générale  
Unité sceller  
Double & triple  
Vitre pour  
Tables & bureaux  
Verre sécurité  
Laminé & trempé  
Miroir sur mesure  
Porte miroir  
Polycarbonate  
Polyéthylène  
Fab. & Inst.  
moustiquaire  
Vitre pour douche  
sur mesure  
Portes & fenêtres  
•Résidentiel  
•Commercial  
•Industriel  
Solarium

**VITRERIE  
CARAQUET  
GLASS**

34 ans d'expérience  
110, boul. St-Pierre O. Caraquet

**VITRERIE CARAQUET GLASS**  
Vente et installation garanties  
Réclamation d'assurances réglée promptement

Tél: 727-3421 Fax: 727-6660